香港弱能兒童護助會
The Society for the Relief of Disabled Children

二零一九年夏季會訊
2019 NEWSLETTER SUMMER ISSUE

: +852 2819 3050
: +852 2817 0322
: info@srdc.org.hk
: www.srdc.org.hk
香港薄扶林大口環道十二號
12 Sandy Bay Road, Pokfulam, Hong Kong

T細胞篩檢 · 挽救生命
TREC screening to save lives

李珮華醫生
助理院長（臨床課程）
瑪麗醫院及香港大學深圳醫院
兒童及青少年科學系臨床副教授
Dr. Pamela Lee
Assistant Dean (Clinical Curriculum)
Associate Professor, Department of Paediatrics & Adolescent Medicine
Queen Mary Hospital and HKU-Shenzhen Hospital

Photo credit: 余衛聯 Leo Yu

香港大學李嘉誠醫學院兒科免疫症專家李珮華醫生期望在香港引入試驗計劃，通過利用T細胞受體切除環（T-cell Receptor Excision Circle, 簡稱「TREC」）來篩檢新生嬰兒是否患有嚴重聯合免疫缺陷症（Severe Combined Immunodeficiency, 簡稱「SCID」），及其他因TREC低下而引起的疾病，例如迪喬治綜合症（DiGeorge syndrome）、CHARGE聯合畸形，或其它與T免疫細胞有關的先天性異常疾病。

她解釋，T細胞，又稱T淋巴細胞，是一種白血球細胞，在細胞介導免疫中發揮核心作用。缺乏T細胞或T細胞過少會引致嬰兒患上SCID，也意味著嬰兒的免疫系統非常弱，如果不及時治療，幾乎沒法存活過兩歲。SCID是最嚴重的先天遺傳原發性免疫缺陷疾病，鑑於SCID的後果十分嚴重，如果香港新生嬰兒可進行普檢，就能大大改善受影響嬰兒的未來，可在他們遭到首次感染前，得到確診並接受治療。受益者除了SCID患者之外，更包括其他患有相關疾病的嬰兒。

李醫生解釋這對受影響嬰兒的益處：「這些受SCID影響的嬰兒天生免疫系統非常弱，特別容易遭到嚴重感染，因為免疫細胞無法保護他們免受細菌侵害。除非SCID嬰兒接受造血幹細胞移植（HSCT），以健康捐贈者正常的免疫系統取替有缺陷的免疫系統，否則他們很少能存活超過兩歲。如

Dr. Pamela Lee, a paediatric immunologist from LKS Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, wants to introduce a pilot scheme in Hong Kong to use T-cell Receptor Excision Circle (TREC) to screen newborn babies for Severe Combined Immunodeficiency (SCID), and other disease conditions associated with low TRECs, such as DiGeorge syndrome, CHARGE syndrome or other congenital anomalies associated with impaired T-cell immunity.

She explained that T-cell, or T lymphocyte, is a subtype of white blood cell that plays a central role in cell-mediated immunity. Babies affected with SCID have absent or very low T-cell count, meaning that their immune system is so weak that they rarely survive to their second birthday if they are not promptly treated. Given the severe consequence of SCID, the outlook of affected babies would be much improved if there could be universal newborn screening in Hong Kong, which would allow babies be diagnosed and treated before getting their first infection. This would benefit not only SCID patients but also babies with low T-cells.

Dr. Lee explains why this could be so beneficial for the affected babies. “These babies are born with a very weak immune system, notably they are at risk of having severe infections as their immune cells cannot protect them from germs, and they cannot make antibodies. The critical point with this is that SCID babies rarely survive beyond the age of two, unless they receive a haematopoietic stem cell transplant (HSCT) to replace their faulty immune system with a normal one from a healthy donor. The outcome of this treatment is much more favorable if it can be undertaken within the first 3 months of their life”. Consequently, it is time critical for the screening to be

果可以在出生後三個月內進行移植，效果會更為理想。」因此，篩檢時間至關重要，以便可以立即展開治療。

T細胞新生嬰兒普檢已經在美國、法國、英國、台灣、以色列及其他國家實施，並有充分證據顯示移植後的存活率非常高。然而，香港尚未引入TREC篩檢，因此有需要的嬰兒遲遲未能接受治療，更莫論準備HSCT就需要六至八週。一旦受到感染，嬰兒的健康狀況通常會急

剛完成手術的Sophie
Sophie just had her operation

轉直下，並可能失去寶貴的康復機會。即使最終能接受移植，既存的器官損傷也常常會令他們出現併發症。

近年，由於採用乾血滴取代傳統臍帶血的方法，來檢測先天性代謝缺陷疾病（IEM），新生嬰兒篩檢出現重大突破。這種方法更微創，更容易取得樣本，也更符合成本效益。從微量血液樣本中，通過使用精準的分子檢查方法（又稱「即時聚合酶鏈式反應」）檢測TREC，也可以檢測到是否患有SCID。

李醫生除了是骨髓移植專家外，還是TREC新生兒篩檢先導計劃的副研究員。她向我介紹其中一位患者，名叫Sophie，現在已經三歲了。

Sophie姓蔡，出生時身體健康，一切都十分良好。直到她一歲多的時候開始頻繁感冒，四肢出現皮疹，之後情況迅速惡化，甚至出現嚴重呼吸困難，不得不住進深切治療部，靠呼吸輔助器維持脆弱的生命。在病情最嚴峻的時候，估計存活率不高於百分之三十。Sophie命懸一線的同時，醫生竭力查明這兇險病情的原因，無計可施下進行了基因測試，確診Sophie患有SCID，急需骨髓移植。幸運的是，剛好有合適的骨髓捐贈者，於是很快便進行了手術。Sophie在手術後須接受化療，效果顯著。不過，雖然Sophie現在正在康復，但是要恢復到正常生活，還有很長的路要走。不難想像到，蔡家在那些日子裏所經歷的痛苦與挫折。蔡媽媽感嘆，儘管進行了所有產前檢查與新生嬰兒檢查，但仍然未能夠及時發現問題。她嘆道：「要是TREC篩檢早一點納入新生嬰兒普檢，Sophie可能就不用遭受這種折磨了。」

對於Sophie能克服重重困難，得以存活，李醫生也十分寬慰。她覺得，Sophie能在短時間內找到匹配的骨髓捐贈者，可算是個奇蹟了。李醫生十分謙遜，認為都是同事們的功勞。「我慶幸能與一支盡責、專業的團隊合作。由於這種手術牽涉到骨髓的採集、處理和移植，其難度可想而知。所有程序都需要極其嚴謹地進行。我對他們的表現非常滿意。他們都是讓Sophie重拾笑容的英雄。」

其實，我知道誰是英雄。因此，香港弱能兒童護助會正要藉著年度抽獎籌募資金，以開展一項先導計劃，對新生嬰兒進行 TREC 篩檢。為了測試實驗室的工作流程系統，以及臨床跟進的行動計劃，醫療團隊將會與醫院管

done so that the treatment can start immediately.

Universal newborn screening for T-cell is already implemented in the USA, France, UK, Taiwan, Israel and other countries, with strong evidence showing an excellent post-transplant survival rate. Unfortunately, as TREC screening has not yet been introduced in Hong Kong, there can be a significant delay in needy babies receiving treatment, not to mention the fact that preparing for HSCT alone takes 6-8 weeks. Once an infection sets in, such babies can go downhill rapidly, and may lose the precious chance of cure. Even if they can undergo the transplant, they frequently suffer complications due to pre-existing organ damage.

In recent years, there has been a major breakthrough with the introduction of newborn screening of inborn errors of metabolism (IEM) using dried blood spot, instead of the traditional method of using cord blood. This is far less invasive, easier to obtain and more cost effective. From this tiny blood sample, it is feasible for SCID to detect the TREC, using a highly sensitive molecular method called real time polymerase chain reaction.

Dr. Lee is a bone marrow transplant physician, and also one of the co-investigators of the TREC pilot scheme. She introduced me to one of her patients, Sophie, who is now 3 years old.

協助Sophie 的醫療團隊
The medical team who took care of Sophie

When Sophie was born to the Tsai family, she was a healthy baby. Everything seemed to be going well until she was a little over one year old, when she started to contract colds frequently and rashes appeared on her limbs. Her situation deteriorated rapidly and she developed a severe respiratory problem. She had to be admitted to Intensive Care Unit, where she was inserted with a respiratory aid to maintain her very fragile life. At the height of her health crisis, she was estimated to have less than a 30% chance of survival. With Sophie's life hanging on a thread, doctors struggled to grasp what caused such a ferocious bodily attack. As a last resort, a genetic test was undertaken and Sophie was diagnosed as a SCID patient who was in desperate need of a bone marrow transplant. Luckily, a suitable donor was available and the operation was quickly undertaken. Sophie had to undergo chemotherapy after the surgery and this was successful. However, whilst Sophie is now on the path to recovery, she still has a long way to go before she can regain her normal life. One can only imagine the agony and frustration that the Tsai family had to go through in those days. Mrs. Tsai lamented that despite all the prenatal and new born examinations that she and Sophie had undergone, the problem was not promptly detected. 'Had the TREC test been included in newborn screening, Sophie might not have had to suffer such torment,' Mrs Tsai sighed.

Dr. Lee was also very relieved that Sophie has beaten the odds and survived. She felt it was almost a miracle that she got a matched bone marrow donor within such a short period of time. Dr. Lee was very humble as she attributed the credit to her colleagues. 'I am lucky to work with such a dedicated and professional team. One can imagine the delicacy of this kind of surgery, as it entails bone marrow harvest,

理局和衞生署合作，對大約三萬名新生嬰兒（即全港新生嬰兒的半數），進行 TREC 篩檢。之後，我們會向政府提交建議，推薦以人口為基礎的新生嬰兒TREC篩檢的最佳方案。

該測試可以檢驗出SCID，還有其他因TREC低下而引起的疾病，以及患有先天性異常的兒童。能夠及時得到確診、醫學評估及治療對這些病童是至關重要的。為此，敝會呼籲您支持現正舉行的慈善抽獎活動。活動籌集到的款項，將直接用於資助TREC篩檢的試驗計劃。

Sophie的母親在採訪結束時說的話，讓我尤為感動。她說：「任何一位母親都不應該經受如此刻骨的痛苦。如果新生嬰兒可儘早接受TREC篩檢，那就再好不過了。」

請慷慨捐助，您的善款可以直接幫助一位嬰兒，助其接受篩檢，免遭不必要的痛苦。

翻譯鳴謝
香港中文大學專業進修學院
應用翻譯高級文憑課程
吳倩瀾 與 李沛言

Sophie在她母親和李醫生的陪同下接受手術後的物理治療
Accompanied by her mother and Dr. Lee,
Sophie is having post operation physiotherapy session

process and transplant. All of these need to be carried out in a very precise manner. I am very satisfied with their performance and they are all the heroes behind Sophie's smile'.

Well, I know a hero when I see one. Consequently, we here in SRDC are fundraising through the annual raffle to raise funds to launch a pilot scheme to use TREC to screen newborn babies. The medical team will collaborate with the Hospital Authority and Department of Health to apply the captioned test to approximately 30,000 newborn babies (i.e. about half of all babies born in Hong Kong a year), with a view to testing the laboratory work flow system, as well as the clinical follow up action plan, before recommending to the Government the best way for population-based TREC screening for newborn babies.

The test can pick up SCID and other disease conditions with low TRECs and children with congenital anomalies. It is important that these patients are identified and receive timely medical evaluation and treatment. To this end, we urge you to support our raffle charity event. The monies that we collect from this event will go directly into funding the TREC test pilot scheme.

I was particularly moved by Sophie's mother's comment at the end of the interview, when she remarked 'no mother should have to go through such excruciating pain; it would be wonderful if the TREC test can be applied to newborn babies as early as possible.'

Please donate generously, as your donation could directly help to prevent another baby needlessly suffering from undetected conditions.

活動回顧 ACTIVITIES & NEWS

義工聚會

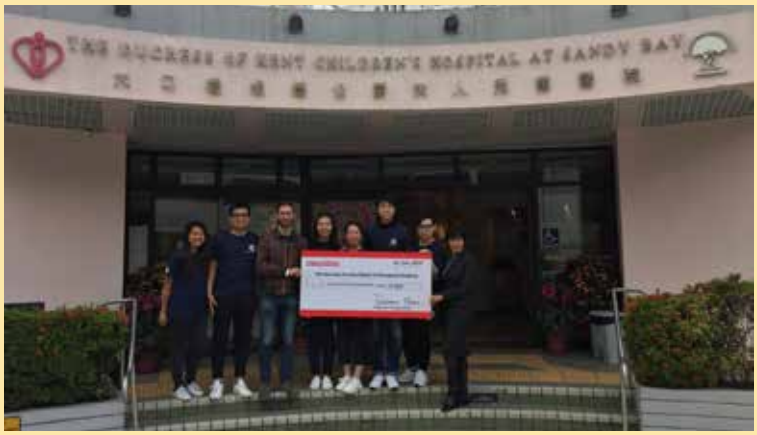
我們很高興見到所有義工在一月二十一日的義工感謝聚會度過了開心的時光。聚會當天舉行了保齡球比賽和燒烤。保齡球館內充滿了歡呼聲和笑聲，因為大家可以良性健康地比試下身手。我們也感恩當天有完美的天氣燒烤。

Volunteer Appreciation Gathering

We were delighted that all our volunteers had a great time at our Volunteers Appreciation Gathering on the 21st January. There were bowling competitions and barbeque that day. Cheers and laughters filled the air at the Bowling Alley as it's fun to have some healthy competitions. The weather was also perfect for the barbeque.

百寶箱捐款

在一月三十日，百寶箱數位同事到大口環根德公爵夫人兒童醫院參觀及遞交一張港幣17,000元的支票。該筆善款將會用作添置醫院設備及支持免費遺傳性疾病基因測試。在此，我們再次向百寶箱致以衷心的感謝!



Pakpobox's donation

On 30th January, the Pakpobox's staff members came to present us with a cheque of HKD17,000. The amount is used to fund hospital equipment and Comprehensive Evaluation of Disabled Infants and Children with Genetic Disorders. We would like to thank Pakpobox again for their untiring efforts.

Royal Ark Mariner 的特別禮物

District Grand Lodge of Mark Master Masons 的成員和 Royal Ark Mariner旗下的PC Woo Lodge 的 Worshipful Commander Noah 送了一些很特別的禮物給我們在病房裏的病人。這四個電子夥伴貓是模擬真貓，他們會喵喵叫，又會乖巧地讓別人輕撫他們毛毯毯的身軀。我們的護士代表很高興可以代表病人收到這些特別的禮物。

Royal Ark Mariner's fluffy gift

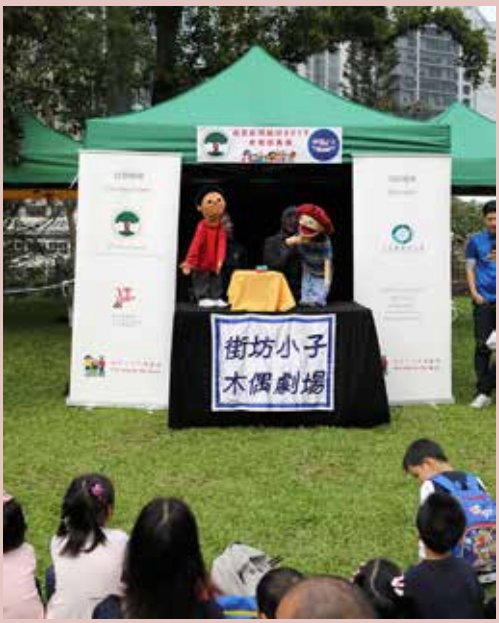
Members of the District Grand Lodge of Mark Master Masons and the Worshipful Commander Noah of PC Woo Lodge of Royal Ark Mariner of Hong Kong have sent in some special gifts to our patients in the ward. These four electronic companions are toy cats designed to resemble real cats. They miaow and they purr. They are fluffy and nice to stroke. The nurse representatives are happy to receive these special gifts on behalf of the patients.

街坊小子木偶劇場

三月十七日是禮賓府的開放日，街坊小子木偶劇場獲邀表演木偶劇，吸引大批市民圍觀，尤其受到家長及小朋友歡迎。特首林太在表演後，頒發感謝狀給敝會的榮譽秘書溫頌安先生。我們特別感謝當天到場幫忙的所有木偶師和義工，令到表演能夠順利完成。

The Kids on the Block

The Kids on the Block were invited to perform on the Government House Open Day on the 17th March. The shows were particularly popular amongst parents and children. Chief Executive Mrs. Carrie Lam presented a Certificate of Appreciation to our Hon-Secretary Mr. John Wan after the shows. We would like to thank the puppeteers and volunteers again for their efforts.



將軍澳新都城的小型賣物會

我們於四月份在將軍澳新都城舉行的小型賣物會，在得到一班新力軍幫忙下完滿結束。這班新力軍就是香港交易所義工隊，義工們幫忙設置及管理攤位，與我們共享這個美好的時光。

Mini Charity Sale at Metro City Plaza, Tseung Kwan O

Our April mini charity sale in Metro City Plaza, Tseung Kwan O had been a great success, thanks to HKEX volunteer team's generous help. They manned our booth with love and dedication. It was a great pleasure to work with them!

The Crayon Society - Crayon Run

The Crayon Run 已在五月四日在愉景灣大白灣沙灘順利舉行，並為敝會共籌得港幣30,501元。他們今年因為環保而頒發木獎牌。我們高度讚揚他們的努力。

The Crayon Society - Crayon Run

The Crayon Run was successfully held at Tai Bak Beach Discovery Bay on 4th May and raised a total sum of HKD30,501. As part of their green contribution, they are giving out wooden medals this year. We highly commend the efforts.

項目更新 PROJECT UPDATES

TGM6 基因突變與 SCA 35 的關聯

在敝會資助的最近一項研究中，香港大學李嘉誠醫學院兒童及青少年科學系的臨床遺傳學小組質疑一直以來關聯TGM6基因突變與神經系統疾病脊髓小腦性共濟失調（SCA）35型的理論。 他們的研究發表於Journal of Parkinsonism and Related Disorders，來自鍾侃言醫生的團隊的馮莉芳小姐發現，TGM6基因改變在沒有SCA症狀的一般人群中過多，TGM6變異的累積頻率等於SCA 患病率的110倍。這意味著大部分TGM6突變不會引起SCA 35型或任何其他類似病症。為了避免誤診和過早結束罕見遺傳性疾病患者的診斷，香港需要成立一個大型遺傳病數據庫來仔細評估遺傳病。

Association of mutations in TGM6 with SCA type 35

In a recent study funded by SRDC, the Clinical Genetics Team of the Department of Paediatrics & Adolescent Medicine, the University of Hong Kong questioned the long established association of mutations in the gene TGM6 with the neurological disease Spinocerebellar ataxia (SCA) type 35. In their study published in the Journal of Parkinsonism and Related Disorders, Miss Jasmine Fung from Dr Brian Chung's team shows that TGM6 mutations are over-represented in subjects from the general population who do not have symptoms of SCA, and its cumulative frequency is 110 times higher than the disease prevalence of SCA itself. This means that a large proportion of TGM6 mutations do not cause SCA type 35 or any other similar conditions. Large genetic disease database, which is still not available in Hong Kong, in addition to careful genetic evaluation is necessary to avoid misdiagnosis and prematurely ending the diagnostic odyssey in patients with rare genetic diseases.

醫學文獻 Medical Journal：
http://www.srdc.org.hk/wp-content/uploads/2019/01/A-significant-inflation-in-TGM6-genetic-risk-casts-doubt-in-its-causation-in-spinocerebellar-ataxia-type-35_article-in-press.pdf

捐款頻道 DONATION CHANNEL

「01心意」平台善款配對計劃

敝會已經成為【香港01】「01心意」平台善款配對計劃之受惠團體。由一月七日起已可經「01心意」平台捐款支持我們！【香港01】網站及手機應用程式主頁均會顯示「01心意」按鈕。去香港 01 網站 https://www.hk01.com/ 再點擊「01心意」，就會看到香港弱能兒童護助會，從而支持遺傳性疾病測試計劃。每當一位新加入的會員捐款給敝會，香港01 便承諾會額外捐款給我們，其金額與新會員捐贈的金額相同並最高可達港幣200元。

敝會謹代表受惠兒童多謝大家！
https://heart.hk01.com/zh/project/10019

"01 Heart" charity matching scheme

SRDC is now a beneficiary of the [HK01] "01 Heart" charity matching scheme. Starting from 7th January, everyone can support us through "01 Heart"! "01 Heart" is displayed on both the website and the mobile app homepage of [HK01]. Visit the Hong Kong 01 website https://www.hk01.com/, click on "01 Heart", and you will see the Society for the Relief of Disabled Children. Please donate to support our genetic disease testing scheme!

Hong Kong 01 promises to donate an additional sum whenever a new member donates to us, and the amount of it will be the same as the new member's donation with a maximum of HKD200.

I would like to thank everyone on behalf of the children!
Https://heart.hk01.com/en/project/10019

未來動向 UPCOMING ACTIVITIES

2019 慈善獎券

敝會今年將再度舉辦慈善獎券活動，籌得的善款將會用作為新生嬰兒提供T細胞篩查。

慈善獎券每本港幣200元，共十張，抽獎日期為二零一九年八月八日，今年我們的獎品十分豐富，總值超過港幣300,000元！獎品包括海外旅遊、購物禮券、全身護理、教育課程、保健用品、個人護理產品及其他非常名貴的獎品，不能盡錄！

慈善獎券會由即日至八月七日公開發售，並於瑪麗醫院增設攤位售賣至八月七日(星期一至五)，請立即行動支持我們！

SRDC Charity Raffle 2019

Our charity raffle is back again, all money raised are to sponsor newborn screening for T-cell Receptor Excision Circle (TREC).

Each booklet has 10 tickets for HKD200. The draw date is 8th August 2019. This year we have prizes of a total value over HKD300,000! Prizes include holiday getaways, shopping vouchers, spa treatment, educational courses, personal care products, plus many many more.

We are selling raffle from now till 7th August and our booth is at Queen Mary Hospital from now to 7th August (Mon – Fri), please share and act now!

捐款表格 DONATION FORM

☐ 本人　願意捐款港幣$_____支持「**香港弱能兒童護助會**」。
I would like to make a donation of HK$_____to **"The Society for the Relief of Disabled Children".**

☐ 本人　願意每月定期捐款港幣$_____支持「**香港弱能兒童護助會**」。
I would like to make monthly donation of HK$_____to **"The Society for the Relief of Disabled Children"**.

本人以 **電子 / 郵寄 /毋需** 收取收據。I would like an **e-receipt / paper receipt / no receipt.**

姓名
Name _____ 收據抬頭
Name on receipt _____

地址
Address _____

電話
Tel. No. _____ 電郵
E-mail _____

捐款方法 DONATION METHODS:

☐ **支票**（支票抬頭請寫「**香港弱能兒童護助會**」）
Cheque (Please make payable to "**The Society for the Relief of Disabled Children**")

☐ **直接過戶**（匯豐銀行 002 – 244416 – 002 或 恒生銀行 383 – 686516 – 001，請附上入數紙紀錄）
Direct transfer (HSBC 002 – 244416 – 002 or HANG SENG BANK 383 – 686516 – 001, please enclose bank-in-slip)

☐ **繳費靈**［本會商戶編號9270。請鍵入賬單編號（閣下8位數值的電話號碼）］
PPS [Our Merchant Code is 9270. Please state the bill number (which is 8-digit telephone number)]
賬單號碼Bill number:

☐ **信用咭 Credit Card**　☐ VISA　☐ MasterCard

發咭銀行Card Issuing Bank _____

金額Amount _____

持咭人姓名Cardholder's Name _____

作為 For ☐ 每月定期捐款 donation on monthly basis ☐ 單次捐款 a one-off donation

信用咭號碼Credit Card No. _____

持咭人簽署Signature of Cardholder _____
(必須與信用咭簽署相符 Same as Credit Card)

信用咭有效期至Expiry Date _____

日期 Date _____
(須於三個月內有效Should be valid for the next three months)

授權使用個人資料作推廣事宜 (只適用於新捐款人)
Authorization for the Use of Personal Data for Direct Marketing (for New Donors Only)

請在適當的方格內加上✓號以代表你的意願。
Please tick the appropriate box to indicate your preference.

☐ 本人同意香港弱能兒童護助會使用我的資料，透過以下不同通訊渠道通知本人貴會的各項籌款活動、定期通訊、義工服務及意見收集。
I agree that The Society for the Relief of Disabled Children (SRDC) can use my personal data to keep me posted of the SRDC fund-raising events, newsletters, volunteer services and surveys to collect donor opinions through various communication channels.
- 個人資料包括：姓名、電話號碼、傳真號碼、電郵地址及通訊地址。
  My personal data include my name, telephone number, fax number, email and mailing address.
- 使用的通訊渠道包括：郵遞、電郵、圖文傳真、電話、電話短訊及手機通訊程式等。
  Communication channels include direct mail, email, facsimile, telephone, sms and instant messenger.

☐ 本人不同意香港弱能兒童護助會使用本人的個人資料作上述用途。
I do not agree the SRDC to use my personal data for the above purposes.

簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

倘若日後閣下不想收到本會的宣傳推廣或最新消息，請以郵寄或電郵方式來信通知本會，本會將會停止使用閣下資料。如想多些了解我們，歡迎瀏覽我們的網頁 www.srdc.org.hk。謝謝！
If you do not wish to receive any promotional and marketing materials or updates from the SRDC in future, upon receipt of your written request, either by post or by email, the SRDC will cease to use your personal data for the above purposes. If you would like to know more about us, you are welcome to visit www.srdc.org.hk. Thank you!

備註 Remarks:
1. 請將支票、銀行入數紙或繳費靈號碼連同表格寄回「香港薄扶林大口環道12號香港弱能兒童護助會」收。
   Please complete the donation form and send it together with a crossed cheque, bank-in slip or PPS bill number to "The Society for the Relief of Disabled Children, 12 Sandy Bay Road, Pokfulam, Hong Kong".
2. 一年內累積捐款達港幣$100或以上在香港可憑收據申請扣減稅款。
   Accumulated donations of HK$100 annually or above are tax deductible with a receipt in Hong Kong.
3. 每月捐款正式收據將於每年四月寄奉，以便閣下申請扣減稅款。
   For monthly donation, an annual receipt will be issued in April for tax deduction in Hong Kong.

SUMMER/2019

多謝閣下的支持！THANK YOU FOR YOUR SUPPORT !

場地贊助：
Venue sponsor :

今年敝會將再次舉行具有教育意義的慈善籌款活動《童步行》，為大口環根德公爵夫人兒童醫院籌募儀器。

當日的活動將會有尋寶遊戲及嘉年華，我們十分期待各界人士的踴躍參與。請不要錯過這個精彩又有意義的活動!

日期: 二零一九年九月二十九日

報名費: 港幣300元（早鳥優惠: 港幣250元，七月三十一日或之前報名）

地點: 香港灣仔利東街

We will host an educational charity fundraising event "Step Out for Children" to raise funds for medical equipment for the Duchess of Kent Children's Hospital at Sandy Bay.

There will be treasure hunt games and carnival on that day's event. We are very much looking forward to the enthusiastic participation of people from all walks of life. Please don't miss this wonderful and meaningful event!

Date: 29th September 2019

Enrolment Fee: HKD300 (Early bird discount: HKD250, register on or before 31st July)

Location: Lee Tung Avenue, Wan Chai, Hong Kong

香港弱能兒童護助會 The Society for the Relief of Disabled Children

Enquiries 查詢電話: 2819 3050 Website 網址: www.srdc.org.hk

請在此對摺及封口 Please fold and seal

POSTAGE WILL BE PAID BY LICENSEE
郵費由持牌人支付

NO POSTAGE STAMP NECESSARY IF POSTED IN HONG KONG
如在本港投寄毋須貼上郵票

Business Reply Service Licence No. 323
商業回郵牌號：323

The Society for the Relief of Disabled Children
12 Sandy Bay Road
Pokfulam
Hong Kong

請在此對摺及封口 Please fold and seal